

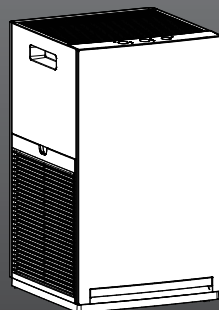


Légtisztító

Padlóra vagy asztalra állított típus

Modell
MC30YVM

Légtisztító ÜZEMELTETÉSI KÉZIKÖNYV



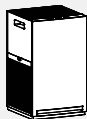
- Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a légtisztítót.
- Figyelmesen olvassa el az üzemeltetési kézikönyvet, és kövesse az utasításokat a helyes használat érdekében.
- **Használat előtt olvassa el a "Biztonsági előírások" fejezetet.** (▶ 2,3. oldal)
A kézikönyvet biztonságos helyen őrizze, később még szükség lehet rá.

Kizárólag belső
használatra
3P664947-9 D



Tartalom

Először olvassa el



Biztonsági előírások	2
Az alkatrészek és műveletek elnevezése	4
Üzemeltetés előtti teendők	6

Működés

Légtisztítás használata	9
Levegőfúvás sebességének módosítása	9

Hasznos funkciók

Az egység működtetése egy MÓD üzemmódban	10
ALVÁS MÓD	
A gyermekzár használata	11
Jelzőlámpa fényerejének beállítása	11

Speciális beállítások

Streamer kimeneti beállításai	12
-------------------------------------	----

Karbantartás

Karbantartás	13
Külön megvásárolható alkatrészek / Ha az egységet hosszú ideig nem használják	15



Hibaelhárítás

A jelzőlámpák ismertetése	16
Gy.I.K.	17
Hibaelhárítás	18
Műszaki adatok	21

Az útmutató eredeti szövege az angol nyelvű szöveg.
A többi nyelvű változat az útmutató eredeti szövegének a fordítása.

Biztonsági előírások

- **Tartsa be ezeket az előírásokat az anyagi kár vagy személyi sérülés elkerülése érdekében.**
- **A nem megfelelő használat következményeit az alábbi kategóriákba soroltuk:**


 FIGYELEM	 VIGYÁZAT
Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása személyi sérülést okozhat, illetve az életet veszélyeztetheti.	Az utasítások figyelmen kívül hagyása anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat, amely a körülményektől függően súlyos is lehet.


- **A betartandó óvintézkedéseket jelölésekkel kategorizáltuk:**

 Nem szabad.	 Feltétlenül kövesse az utasításokat.
---	--


FIGYELEM A tűz, áramütés vagy súlyos sérülés elkerülése érdekében tartsa be az utasításokat.

- **A tápvezetékre és a dugaszra vonatkozó utasítások**

-  **Ne húzza ki, amíg az egység üzemel.** (A melegedés hatására tűz vagy áramütés lehet a következmény)
- Nem szabad nedves kézzel a dugót bedugni vagy kihúzni.** (Ellenkező esetben áramütés lehet a következmény)
- Ne használja olyan módon a berendezést, hogy a hálózati aljzatok vagy a vezetékes alkalmazások névleges tartománya meghaladja az AC220-240V értéket, vagy ezen a tartományon kívül eső feszültséget használjon.** (Ha a többcsatlakozós hálózati adapterek stb. névleges teljesítményét túllépi, a felmelegedés tüzet okozhat)
- A dugasz kihúzásakor ne a tápvezetékot fogva húzza.** (A vezeték törése melegedést vagy tüzet okozhat)
- Ne tegye ki a sérülés veszélyével járó tevékenységnek.**
–Ilyen tevékenység lehet a tápvezeték vagy a dugasz károsítása, átalakítása, meghajlítása, húzása, csavarása, nehéz tárgyak ráhelyezése a tápvezetékre vagy a dugaszra. Ha a tápkábel vagy a dugasz sérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártóra, a márkaszervizre vagy egy hasonlóan képzett szakemberre kell bízni a cseréjét. (A sérült vezeték vagy dugasz használata áramütést, rövidzárlatot vagy tüzet okozhat)

-  **A tápcsatlakozó dugaszát helyezze be stabilan, ütközésig.**
–Ne használjon sérült dugaszt vagy lazán illeszkedő hálózati aljzatot.
(Ha a tápcsatlakozó dugasza nem illeszkedik szorosan, akkor az áramütést, rövidzárlatot vagy a felmelegedés miatt tüzet okozhat)
- Rendszeres időközönként törölje le a port a csatlakozódugóról száraz ronggyal.**
–Ha az egységet hosszabb időn át nem használják, a tápvezeték dugaszát ki kell húzni az aljzataból.
(A nedvesség stb. miatt kialakuló szigetelési hiba tüzet vagy túlmelegedést okozhat.)
- Az egység karbantartása, átvizsgálása, mozgatása előtt kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.** (Ellenkező esetben áramütés vagy sérülés lehet a következmény)


- **Ne használja a következő helyeken**

-  **Olyan helyek, ahol olajat vagy gyúlékony gázokat használnak vagy ezek szivároghatnak.** (A gyújtószikra tüzet vagy füstöt okozhat, vagy az egység beszivhatja a gázokat, a műanyag részek károsodása vagy törése balesetet okozhat)
- Olyan helyeken, ahol maró hatású gáz vagy fémpor van jelen.** (A gyújtószikra tüzet vagy füstöt okozhat, vagy az egység beszivhatja a gázokat)
- Olyan helyeken, ahol a hőmérséklet vagy a páratartalom magas, vagy víz fröccsenhet ki, például fürdőszobában.** (Tűz vagy szivárgóáram okozta áramütés lehet a következmény)
- Olyan helyeken, ahová kisgyermekek bejuthatnak.** (Ellenkező esetben áramütés vagy sérülés lehet a következmény)

- **A használat közben**

-  **Ne használjon klórtartalmú vagy savas tisztítószereket.** (A műanyag részek sérülése vagy törés sérülést okozhat, illetve a felszabaduló mérgező gázok károsak az egészségre)
- Ne dohányozzon, illetve ne helyezzen füstölőt az egység közelébe.** (A gyújtószikra tüzet vagy füstöt okozhat, vagy az egység beszivhatja a gázokat)
- Ne próbálja meg szétszerelni, módosítani vagy javítani az egységet.** (Ez tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat) Ha javításra van szükség, forduljon a márkaképviselethez, ahol a terméket vásárolta.
- Ne dugja az újat, botot vagy bármilyen tárgyat a levető be- vagy kimenetébe.** (Ez áramütést, sérülést vagy anyagi kárt okozhat)
- Ne öntsön vizet az egység levegőkimenetébe.** (Ez tüzet vagy áramütést okozhat)
- Ne használjon tűzveszélyes anyagokat (például hajlakkot vagy rovarirtó sprayt) az egység közelében.**
- Ne törölje le az egységet benzinnel vagy hígítóval.** (Ez áramütést, tüzet vagy repedést okozhat)

- **Bármilyen rendellenes működés vagy sérülés esetén azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa az egységet**

-  **Példák a rendellenes működésre vagy sérülésre**
- Az egység bekapcsolás után sem üzemel.
- Áram folyik a vezetékben vagy nem folyik áram a vezetékben a vezeték mozgatásakor.
- Működés közben furcsa zaj vagy rezgés tapasztalható.
- Az egység burkolata deformálódik vagy rendellenesen forró.
- Égett szagot érez. (Ha a rendellenességet nem szüntetik meg, az egység további működtetése meghibásodást, áramütést, füstöt, tüzet stb. okozhat)

Forduljon márkakereskedéshez, ahol a terméket vásárolta.

Biztonsági előírások

⚠ VIGYÁZAT A rövidzárlat, a sérülés vagy az anyagi kár elkerülése érdekében tartsa be az utasításokat.

■ A használat közben



• Az egységet nem üzemeltethetik kisgyermekek vagy (betegség vagy sérülés miatt) mozgáskorlátozott személyek.

◆ EU részére:

A csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek és 8 év alatti gyermekek, illetve a kezeléshez megfelelő alapismeretekkel és gyakorlattal nem rendelkező személyek csak olyan személy felügyelete mellett használhatják, aki ügyel rájuk, vagy ellátja őket a berendezés biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal és ismeri a használattal járó kockázatokat.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást nem végezhet el gyermek felnőtt felügyelete nélkül.

◆ Az EU-n kívüli területek részére:

A berendezést felügyelet nélkül nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (és gyermekek), illetve a kezeléshez megfelelő alapismeretekkel és gyakorlattal nem rendelkező személyek, kivéve ha egy olyan személy felügyel rájuk, aki felel tud a berendezés biztonságos használatáért.

– A gyermekekre felügyelni kell, mert hajlamosak játszani a berendezéssel.

– Erősen ittas vagy alfató hatása alatt álló emberek nem üzemeltethetik az egységet.

(Ez áramütést, sérülést vagy egészségkárosodást okozhat)

• Ne használjon finomszemcsés port, például kozmetikumokat az egység közelében.

(Ez áramütést vagy meghibásodást okozhat)

• Ne működtesse az egységet rovarirtó szer permetezése közben.

– Rovarirtó használata után megfelelően szellőztesse ki a helyiséget.

(A felgyűlt vegyi anyagok a levegőklimeneten távozva egészségkárosodást okozhatnak)

• Ne használja füstérzékelő közelében.

– Ha az egységből kiáramló levegő a füstérzékelő irányába távozik, a füstérzékelő késleltetve jelezhet vagy hibás fűstriaszítást adhat.



• Rendszeresen szellőztesse a helyiséget, ha az egységet tüzelőberendezéssel működő fűtés mellett használja.

– A termék használata nem helyettesíti a szellőztetést. (Szénmonoxid mérgezést okozhat)

A termék nem képes kiszűrni a szénmonoxidot.

• Ha az egységet háziállat közelében helyezi el, ügyeljen rá, hogy a háziállat ne tudjon az egységre üríteni, illetve ne tudja megrágni a tápvezetékét. (Ez tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat)

■ Az egység készülékházával kapcsolatos figyelmeztetések



• A levegőbemenetet és a levegőkimenetet ne takarja el szennyes ruha, ruha, függöny stb.

(A rossz szellőzés túlmelegedést vagy tüzet okozhat)

• Nem szabad az egységre felmászni, felülni vagy felállni. (A leesés vagy felborulás sérülést okozhat)

■ Az egység mozgathatóságakor



• Ha a mozgathatósághoz felemelik az egységet, akkor az egységet óvatosan kell kezelni.

– Az egységet mindig a megfelelő emelési pontokon fogja meg. Az egységet nem szabad szagtalanító szűrőnél fogva emelni. (A leejtése sérülést okozhat)



CJ0R002EU

Övintézkedések használat közben

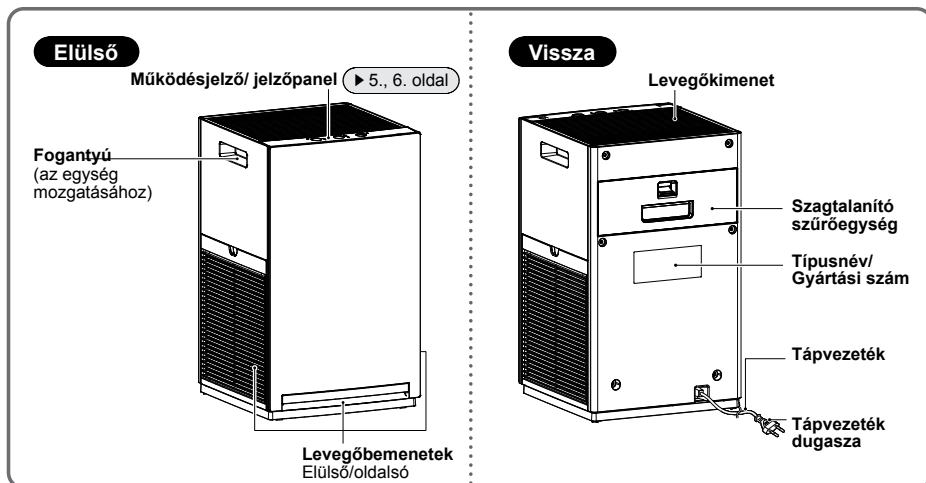
Egyéb szempontok

■ Ne használja ezt a terméket speciális célokra, például műtárgyak, tudományos művek/anyagok megóvása céljára stb.
(A tárolt tárgyak károsodhatnak)

Az alkatrészek és műveletek elnevezése

⚠ VIGYÁZAT

Az egységet nem szabad szagtalanító szűrőn lévő fogónál emelni. (Leejtheti a készüléket)



Főbb eltávolítható alkatrészek

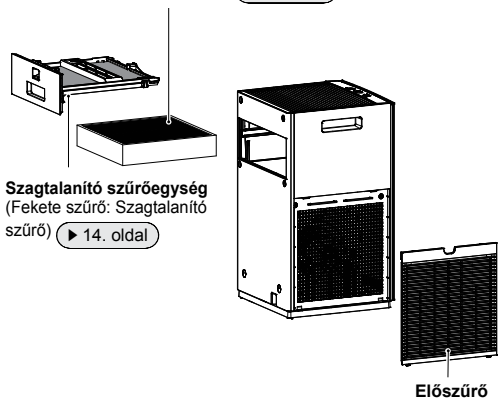
Figyelem

A meghibásodás megelőzése érdekében csak az összes alkatrész csatlakoztatása után üzemeltesse az egységet.

Oldalról

Porgyűjtő szűrő

(Fehér szűrő) ▶ 14. oldal



Elülső

Előszűrő

▶ 13. oldal

Az alkatrészek és műveletek elnevezése

Működésjelző/ jelzőpanel

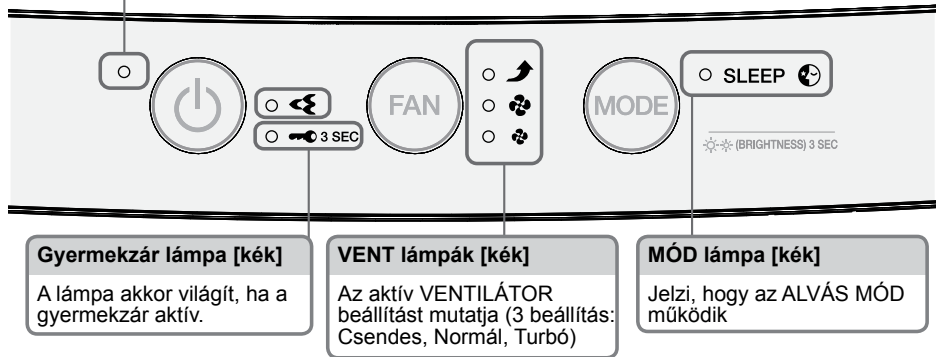
Ha egy lámpa villog [▶ 16. oldal](#)

BE-KI lámpa [kék]

A lámpa akkor világít, ha a tápellátás BE van kapcsolva.

Streamer lámpa [kék]

Akkor világít, ha a streamer aktív.



Gyermekzár lámpa [kék]

A lámpa akkor világít, ha a gyermekzár aktív.

VENT lámpák [kék]

Az aktív VENTILÁTOR beállítást mutatja (3 beállítás: Csendes, Normál, Turbó)

MÓD lámpa [kék]

Jelzi, hogy az ALVÁS MÓD működik

1 A gyermekzár lámpáról

- Ha a gyermekzár aktív, a funkciók használata korlátozott. Bármely gomb megnyomásakor egy jelzés (3 rövid hangjelzés) szólal meg, így kisgyermek nem tudja elállítani a berendezést. [▶ 11. oldal](#)

2 A streamer lámpáról

- Ez a lámpa akkor világít, ha a streamer működik. A streamer működése idővezérléssel történik.
- Ha a streamer sziszegő hangja vagy a kibocsátott ózonszag zavarja Önt, akkor állítsa a streamer kimenetét alacsony állásra. [▶ 12. oldal](#)

Működésjelző/ jelzőpanel

BE-KI gomb

Minden megnyomásakor az áramellátás BE vagy KI állásba kapcsol



VENTILÁTOR gomb

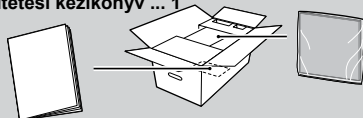
Nyomja meg a VENTILÁTOR beállítások közti váltáshoz

MÓD gomb

Nyomja meg az ALVÁS MÓD aktiválásához

Tartozékok

Üzemeltetési kézikönyv ... 1



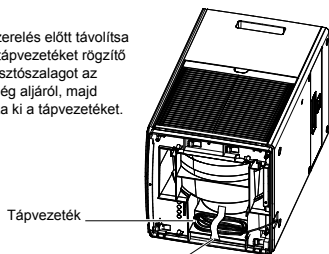
Szagtalanító szűrő.....1

Üzemeltetés előtt rögzítse az egységhez.

Üzemeltetés előtti teendők

1 Egység elhelyezése

Beszereles előtt távolítsa el a tápvezetékét rögzítő ragasztószalagot az egység aljáról, majd húzza ki a tápvezetékét.



Legalább 100 cm távolságra a mennyezettől

Legalább 10 cm távolságra a faltól

Legalább 30 cm távolságra a faltól

Legalább 30 cm távolságra a faltól

Légáramlás

Útmutatók a megfelelő elhelyezéshez

- Olyan helyet válasszon, ahonnan a légáram eléri az helyiség minden részét.
- Stabil felületre helyezze. Ha az egységet instabil felületre helyezi, az felerősítheti az egységből érkező rezgéseket.
- Ha azt állapítja meg, hogy az egység belsejében található áramkörök vagy kábelek zavarták a TV-adást vagy statikus zajokat okoznak a közeli rádió- vagy sztereó berendezésekben, akkor vigye legalább 2 méterre az egységet az adott készüléktől. A zsinór nélküli telefonokat és a rádióvezéreltű órákat is távol kell tartani a berendezéstől.

Figyelem

- A fel szennyeződésének elkerülése érdekében az ábrán látható méretezéssel helyezze el az egységet. Azt azonban vegye figyelembe, hogy az egység szennyezett levegőt szív be, ezért bizonyos faltpusok akkor is szennyezetté válhatnak, ha betartja az ajánlott méreteket. Ilyen esetben az egységet a faltól biztonságos távolságra kell helyezni.
- Ha az egység hosszú ideig ugyanazon a helyen áll, a padló és a környező falak szennyeződhetnek, mivel a berendezés az alján található nyíláson át szívja be a levegőt. Ajánlott rendszeresen tisztítani az egységet.

Üzemeltetés előtti teendők

Ne használja a következő helyeken

- **Ne tegye ki közvetlen napsütésnek.**
(Ez elszíneződést okozhat)
- **Ne helyette el tüzelőberendezéssel működő fűtőeszközök vagy egyéb nagy hőmérsékletű eszközök közelében.**
(Ez elszíneződést vagy deformációt okozhat)
- **Ne állítsa olyan helyekre, ahol vegyszereket és gyógyszereket használnak, ilyenek például a kórházak, gyárak, laboratóriumok, szépségszalonok és fényképezési laborok.**
(Az illékony anyagok és oldószerek károsíthatják a mechanikus alkatrészeket és üzemzavart okozhatnak)
- **Ne tegye ki erős elektromágneses térnek, például elektromágneses sütők, hangfalak stb. közelében.**
Előfordulhat, hogy az egység nem megfelelően működik.
- **Ne tegye ki gyertyák, illatgyertyák stb. kormolásának (vezetőképes por).**
A szűrők teljesítménye romolhat, így a helyiség a felgyülemlett por miatt elkoszolódhat.

■ Ne használjon szilikon* tartalmú kozmetikumokat stb. az egység közelében.

- * Hajápolási termékek (töredezett hajvégeket ápoló szerek, hajhab, hajkezelő szerek stb.), kozmetikumok, izzadásgátló szerek, antisztatikus szerek, impregnáló sprayk, fényesítő anyagok, üvegtisztítók, vegyi törőlkendők, wax, stb.
- Ha szigetelőanyag, például a szilikon tapad a streamer egység tűjéhez, akkor a streamer légsugara nem jön létre.
 - A porgyűjtő szűrő eltömődhet, így csökken a légtisztítási képesség.

■ Ne használjon ultrahangos párástót vagy hasonló készüléket az egység közelében.

- A porgyűjtő szűrő eltömődhet, így csökken a légtisztítási képesség.



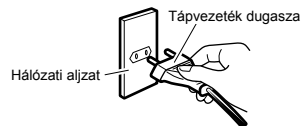
A streamer kisütéséről

Bizonyos esetekben a kifűjt levegővel távozó ózonnak enyhén érezhető szaga lehet. Ez azonban elhanyagolható mennyiség, az emberi egészségre nincs káros hatással.

Ez a termék nem képes kiszűrni a mérgező anyagokat (szénmonoxid stb.) a dohányfüstből

2 Dugja be a tápvezeték dugaszát a dugaszolóaljzatba

- Dugja BE a tápvezeték dugaszát az egységbe.



3 Szagtalanító szűrő rögzítése

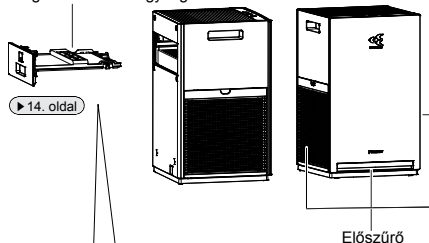


VIGYÁZAT

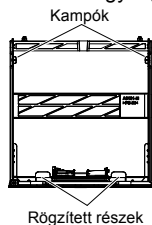
A tápcsatlakozó bedugása előtt végezze el a fenti lépéseket.

1. Vegye ki a szagtalanító szűrőegységet a fő egységből. ▶14. oldal

Szagtalanító szűrőegység

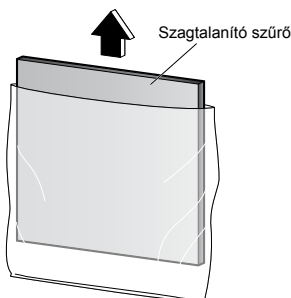


A szagtalanító szűrőegység hátoldala



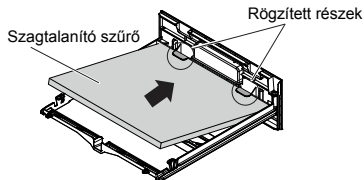
2. Vegye ki a szagtalanító szűrőt a tasakból.

Mivel a szagtalanító szűrőre lerakódott portól koszos lehet a keze, ezért viseljen védőkesztyűt, illetve mosson kezet a munka elvégzése után.

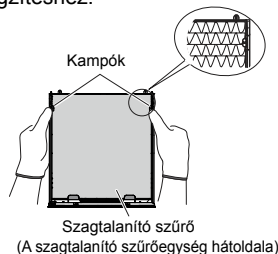


3. Rögzítse a szagtalanító szűrőt.

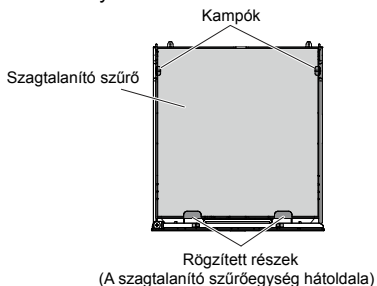
- ① Helyezze a szagtalanító szűrőt a rögzített részek alá. (2 helyen)



- ② Miközben szagtalanító szűrő elülső oldalán található (nagy) horgok kiemelkedő részét megnyomja, nyomja be a szűrőegységet és helyezze a (nagy) horgok alá 2 helyen a rögzítéshez.



- ③ Ellenőrizze még egyszer, ha a szagtalanító szűrő a horgok alá van behelyezve.



4. Szerelje fel a szagtalanító szűrőegységet a fő egységre. ▶14. oldal


- Ha a MÓD lámpa villog az üzemelés megkezdésekor, akkor a szagtalanító szűrő nem csatlakozik megfelelően.
- A szűrő csomagolása és a páraelszívó anyag kidobásakor tartsa be a helyi hulladékkezelési előírásokat.

Az egységet ne kapcsolja ki a tápcsatlakozó kihúzásával.
(A melegedés hatására tűz vagy áramütés lehet a következmény)

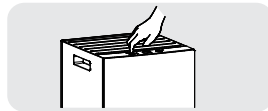


Légtisztítás használata (funkció BE-/KIKAPCSOLÁSA)

Megtisztítja a helyiség levegőjét.

Nyomja meg a  gombot.

- BE-KI lámpa [kék] világít.
- Nyomja meg újra a KIKAPCSOLÁSHOZ.



Figyelem




- Ne mozgassa ez egységet, ne csatlakoztasson vagy vegyen le alkatrészeket az egységre/egységről üzemelés közben. Ez törést vagy üzemzavart okozhat.

Megjegyzés


- Vásárláskor az egység Turbó ventilátor módra van beállítva.
- Ha az egység tápcsatlakozóját kihúzza vagy KIKAPCSOLJA a berendezést, akkor a következő BEKAPCSOLÁSKOR a készülék az utoljára használt beállításokkal fog működni.
- A tápcsatlakozó bedugását követő 2 másodpercben a beállítások nem módosíthatók.

Levegőfúvás sebességének módosítása

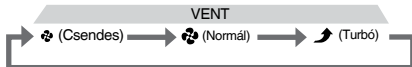
Válassza ki a kívánt VENT beállítást.

 : Csendes  : Normál  : Turbó



A szimbólumok a VENTILÁTOR beállításnak megfelelően változnak.

Nyomja meg a  gombot.

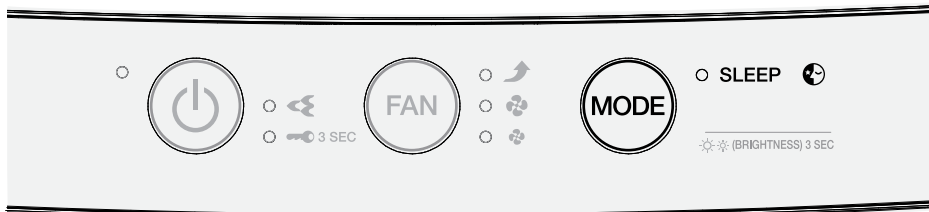
- Minden egyes megnyomással átváltja a VENT lámpákat [kék].



A VENT beállításokról


-  **Quiet** A készülék enyhe légáramlatot fúj ki. Mivel a szagtalanítási teljesítmény csökkent, a VENTILÁTOR beállítást Normál, vagy annál magasabb értékre ajánlott állítani, ha gyorsan szeretné megszüntetni a szagot a helyiségben.
-  **Turbo** Maximális légáramlat használatával a környezeti levegő gyorsan megtisztul. Ez beállítás a helyiség takarításkor javasolt.

Hasznos funkciók



Az egység működtetése egy MÓD üzemmódban

Válasszon az igényeinek megfelelő MÓDOT.


Nyomja meg a  gombot.

- Minden egyes megnyomással aktiválja vagy deaktiválja az ALVÁS MÓDOT [kék].

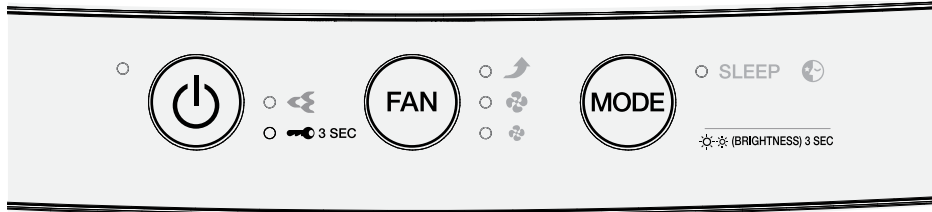
 SLEEP 

MÓD	Használat és funkció
ALVÁS MÓD	<p>Halkabb működést biztosít a nyugalmas alváshoz.</p> <ol style="list-style-type: none"> ① A VENTILÁTOR beállítás Csendes üzemmódban működik a halkabb környezet biztosítása érdekében. ② A VENT és a streamer lámpa kikapcsol. ③ Ez az üzemmód 8 órán át működik. ④ 8 óra elteltével ez automatikusan leáll, és visszatér az előző beállításokra.

Megjegyzés

- A  megnyomása megszakítja az ALVÁS MÓDOT.
- Az ALVÁS MÓD megszakításakor a rendszer visszatér az előző ventilátor sebességre.


Hasznos funkciók



A gyermekzár használata

A gombokkal végzett műveletek korlátozottak, így kisgyermek nem állíthatja el a berendezést.

Tartsa lenyomva a  gombot kb. 3 másodpercig.

- Tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig a gyermekzár kikapcsolásához.
- Ha a gyermekzár aktív, a funkciók használata korlátozott. Bármely gomb megnyomásakor csak egy jelzés (3 rövid hangjelzés) szólal meg, így kisgyermek nem tudja elállítani a berendezést.

Megjegyzés

- Ha kihúzza az egység tápcsatlakozóját, miközben a gyermekzár aktív, akkor a gyermekzár kikapcsol.
- A gyermekzár lámpa [kék] világít, amikor a funkció aktív.

Jelzőlámpa fényerejének beállítása



A jelzőlámpa fényerőssége szabályozható.

Tartsa lenyomva a  gombot kb. 3 másodpercig.

- Tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig újra, a beállítások közötti váltáshoz.



Megjegyzés

- Ez a funkció hasznos, ha a lámpák zavarnák alvás közben stb.
- A BE-KI lámpa nem kapcsol ki akkor sem, ha a fényerő beállítása KI van kapcsolva. A lámpa TOMPA beállításra van kapcsolva.
- Ha a  vagy  gombot megnyomja, miközben a fényerő KI van kapcsolva, akkor a fényerő TOMPA beállításra vált, majd kb. 10 másodperc múlva újra KI fog kapcsolni.

Speciális beállítások



Ha a streamer sziszegő hangja vagy a kibocsátott ózonszag zavarja Önt

*A vásárlás idején érvényes beállítás

Streamer kimeneti beállításai

Szokásos*

Alacsony

Tartsa lenyomva a és gombot kb. 3 másodpercig, miközben a tápcsatlakozó be van dugva és az egység kikapcsolt állapotban van.

- Minden alkalommal, amikor a és a gombot 3 másodpercig lenyomva tartja, a beállítások átváltak a Szokásos és Alacsony között.

[Ha a beállítás Alacsonyra lett váltva]

Rövid hangjelzés hallható, és a streamer lámpa kb. 5 másodpercig villog.



[Ha a beállítás Szokásosra lett váltva]

Rövid hangjelzés hallható, és a streamer lámpa kb. 5 másodpercig világít.



■ Streamer működési állapota

FAN beállítás		Streamer kimeneti beállítása	
		Szokásos	Alacsony
VENT	Csendes	BE-KI**	KI
	Normál		BE-KI**
	Turbó	BE	BE

**A streamer BE-KI működési állapot azt jelenti, hogy a streamer automatikusan BE- és KIKAPCSOL az idővezérlés alapján.

Megjegyzés

- Ajánlott a streamert Szokásos beállításra váltani, mivel az Alacsony beállításban csökken a szagtalanítási teljesítmény.
- A beállítások a tápcsatlakozó kihúzása után is megőrződnek.

Karbantartás

Tisztítás és karbantartás előtt húzza ki az egység tápcsatlakozóját.
(Ellenkező esetben áramütés vagy sérülés lehet a következmény)

Védőrács

■ A levegőkimenet tisztítása (Ha a szennyeződés problémát okoz)

Puha kefével tisztítsa meg a levegőkimenetet.

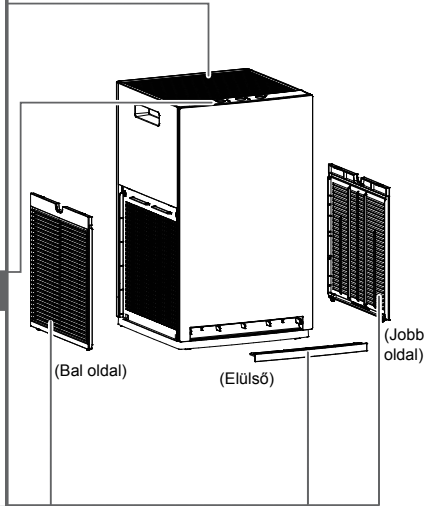
- * Óvatosan végezze a műveletet, hogy ne kerüljön por a légtisztító belsejébe.
 - * Ha porral van borítva, akkor puha nedves ronggyal törölje le.
- Ne használjon durva súrolókefét stb. (Törést okozhat)



Egység

Ha a szennyeződés problémát okoz **Törés**

- Puha nedves ronggyal törölje le a szennyeződést.
- Ha a szennyeződés nehezen eltávolítható, tnedvesítsen meg egy ruhát semleges kémhatású mosószeres vízzel, ezzel törölje le a szennyeződést.
- Ne használjon durva súrolókefét stb. (Károsodást okozhat)

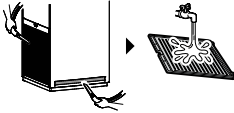


Előszűrő (elülső/bal oldal/jobbs oldal)

Körülbelül 2 hetente

Porszívózás

Mosás/öblítés



- Miután a port eltávolította porszívózással, vegye ki és mossa ki a szűrőt vízzel, majd árnyékos helyen hagyja kiszáradni.
- A rácsnáló lyukait puha kefével tisztítsa meg.

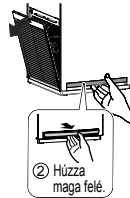
Figyelem

- Ne használjon vattapálcát, durva súrolókefét stb. (A szűrő részlegesen megrepedhet)
- Ne alkalmazzon nagy erőt. (A szűrő részlegesen megrepedhet)
- Ha makacs szennyeződést tapasztal, áztassa be az alkatrészt kézműleg vagy szobahőmérsékletű vízben elkevert, semleges kémhatású mosogatószerbe, majd alaposan öblítse le a tisztítószert és hagyja az alkatrészt árnyékos helyen kiszáradni.

Kiszérelés

Fogja meg az előszűrőn található bemélyedést és húzza ki a szűrőt.

- 1 Fogja meg az előszűrő közepét, miközben a hüvelykujját az egységnek támasztja.
- 2 Húzza maga felé.



Beszérelés

Illesse be a horgokat (2 helyen) az egységbe, és nyomja meg, amíg kattantást nem hall.



Illesse be a horgot (1 helyen) az egységbe.

Nyomja meg mindkét végén, amíg stabilan rögzül.



Vigyázat:

Az előszűrő eltávolításához (első) 3 ujjával húzza maga felé, hogy megelőzze a szűrőhálo sérülését.

FIGYELEM

- Ne használjon kőolajat, benzint, hígítót, polírozóanyagot, parafint, alkoholt stb. (Áramütést, tüzet vagy repedést okozhat)
- Ne mossa le a főberendezést vízzel. (Áramütést, tüzet vagy üzemzavart/törést okozhat)

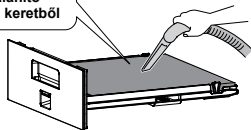
Szagtalanító szűrőegység

Ha zavarja a szag vagy a szennyeződés

Porszívózás **Ne használjon vizet**

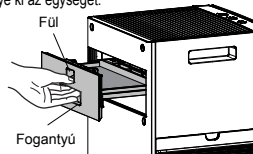
- Távolítsa el az egységből a kerettel együtt, és porszívózza ki a port.
- **Ha a szag problémát okoz, hagyja árnyékos, levegős helyen megszáradni az alkatrészt. (Körülbelül 1 napig)**
- Ne dörzsölje a felületet.
- Ne használjon vizet a tisztításhoz. (Ha vizet használ, az alkatrészt elveszíti az alakját és használatatlanná válik.) ▶ 17. oldal

Ne vegye ki a szagtalanító szűrőt a keretből



Kiszérelés

Fogja meg a szagtalanító szűrőegységen található fogantyút és vegye ki az egységet.



Beszérelés

Teljeen helyezze be a szagtalanító szűrőegységet.



Nyomja, amíg kattantást nem hall.

- Ha a szagtalanító szűrőegység levált, vagy nem csatlakozik megfelelően, a MÓD lámpája villog.

Porgyűjtő szűrő

Ha zavarja a szag vagy a szennyeződés

Porszívózás **Ne használjon vizet**

- A szűrő fülek nélküli oldaláról porszívózza le a port. (Vigyázzon arra, hogy a szűrőt könnyen sérül.)
- Ha a szűrő megsérül vagy a lyukak felnyílnak, a por áthalad a szűrőn, így csökken a porgyűjtési képesség.

Körülbelül 10 évente Csere

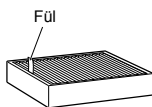
Az alkatrészcsere ütemezéséről

- A csereidők ütemezése a használati mintáktól és az egység elhelyezésétől függ.
- Ha az egységet olyan lakásban használják, ahol napi 5 cigarettát elszívnak, a szűrőt 10 évente cserélni kell. (A számítást a Japan Electrical Manufacturers' Association JEM1467 szabvány tesztelési módszere alapján végeztük.)
- Ha a környező levegő erősen szennyezett, a szűrőt gyakrabban kell cserélni.
- Ha a szűrő teljesítménye csökken, akkor cserélni kell.

A vásárlásról és a hulladékba helyezésről

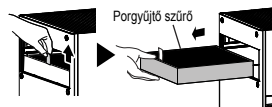
- Lásd "Külön megvásárolható alkatrészek".

▶ 15. oldal



Kiszérelés

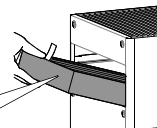
- 1 Távolítsa el a szagtalanító szűrőegységet.
- 2 Húzza felfelé a fület.
- 3 Tartsa meg a porgyűjtő szűrő alsó részét, majd emelje felfelé és kifelé.



Beszérelés

- 1 Rögzítsen egy új porgyűjtő szűrőt, ügyeljen a megfelelő tájolásra.

A címkével és jelölésekkel ellátott oldalnak On kell kifelé néznie, a nyílall felfelé



- 2 Rögzítse a szagtalanító szűrőegységet.

Figyelem

- Ügyeljen rá, hogy az egység üzemelésekor a porgyűjtő szűrő és a szagtalanító szűrő legyen felszerelve az egységre. Ha ezek az alkatrészek nincsenek felszerelve az egység üzemelésekor, az törést/üzemzavart okozhat.
- Tartsa be az alábbi utasítást az elszineződést vagy deformálódás elkerülése érdekében.
 - Ha tisztítószert használ, akkor ügyeljen rá, a tisztítószert maradékát teljesen letörölje.
 - Ha meleg vizet használ, a víz hőmérséklete legfeljebb 40°C lehet.
 - Az alkatrészeket ne hagyja közvetlen napfénynek kitétt helyen száradni.
 - Ne szárítsa az alkatrészeket hajszáritóval.
 - Ne tegye ki az alkatrészeket tűz hatásának.
- Ha porszívót használ, ügyeljen rá, hogy ne alkalmazzon nagy erőt, illetve ne üsse meg az alkatrészt. (Ez károsodást okozhat)

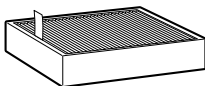
Külön megvásárolható alkatrészek

Forduljon a márkakereskedéshez,
ahol a terméket vásárolta.

Cserealkatrész

Porgyűjtő szűrő (1 darab)

Modell: BAFP500A



- Körülbelül 10 évente cserélje.

- Az alkatrészek megfelelő tisztításának elmulasztása a következőket okozhatja:
 - Csökkent légtisztítási teljesítmény.
 - Csökkent szagtalanítási teljesítmény.
 - Szag kibocsátás.
- A (poliészter és polipropilén anyagból készült) porgyűjtő szűrő kidobásakor tartsa be a helyi hulladékkezelési előírásokat.

■ Hulladékelhelyezési követelmények



A készüléken és a távirányítóhoz mellékelt elemeken ez a szimbólum látható.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási hulladék közé elhelyezni.

Az elemek esetében a szimbólum alá egy vegyjel is lehet nyomtatva. Ez a vegyjel azt mutatja, hogy az elem egy meghatározott koncentráció felett tartalmaz nehézfémeket.

A vegyjelnek a következők lehetnek:

■ Pb: ólom (>0,004%)

■ Hg: higany (>0,0005%)

A termék hulladékba helyezését a vonatkozó helyi és országos előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A berendezések és a használt elemek alkatrészeit és anyagait csak speciális berendezésekkel és üzemekben lehet szétszerelni és újrahasznosításra alkalmassá tenni.

Az előírás szerinti elhelyezéssel egyben megelőzheti a környezetre és emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat.

További információkért forduljon a márkaképviselőhöz vagy a helyi hatóságokhoz.

Ha az egységet hosszú ideig nem használják

1. Húzza ki a tápdugaszt.

2. Tisztítsa meg az alkatrészeket. ► 13., 14. oldal

- Különösen a vízzel tisztított részegységeket hagyja teljesen megszáradni. (A megmaradt nedvesség penészesedést okozhat)

3. A levegőkimenetet és a többi nyílást takarja le műanyag tasakkal vagy hasonló eszközzel, a por bejutásának megakadályozása érdekében, és az egységet fejjel felfelé, száraz helyen tárolja.

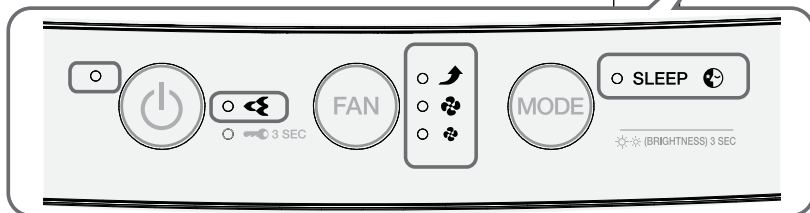
(Ha az egységet fejjel lefelé vagy vízszintesen tárolják, az üzemzavart/törést okozhat)

A jelzőlámpák ismertetése

Tisztítás és karbantartás előtt húzza ki az egység tápcsatlakozóját. (Ellenkező esetben áramütés vagy sérülés lehet a következmény.)

Működésjelző/ jelzőpanel

Ellenőrizze a jelzőlámpákat és az alábbiak szerint járjon el.



Jelzőlámpa	Ok/Megoldás
A MÓD lámpa villog. 	Ez a lámpa villog, ha a szagtalanító szűrő levált vagy nem csatlakozik megfelelően. → Rögzítse megfelelően a szagtalanító szűrőegységet. ▶ 14. oldal
A streamer lámpa villog. 	Ideje cserélni a streamer egységet. → Forduljon a kereskedéshez, ahol a terméket vásárolta.
A BE-KI lámpa villog. 	Egy elektromos alkatrész meghibásodott. → Forduljon a márkakereskedéshez, ahol a terméket vásárolta.
Mind a 3 VENT lámpa egyszerre villog. 	Szennyezettek az előszűrők és a csatlakoztatott porgyűjtő szűrő? Ezek a lámpák villoghatnak, ha az egység egy rögzített alkatrész nélkül üzemel
	Látható porlerakódás az előszűrőn?
	Elzáródott a levegőkimenet?
	Ezek a lámpák villoghatnak, ha váratlan feszültségesés jelentkezik.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ha az összes alkatrész rögzítve van Egy elektromos alkatrész meghibásodott. → Forduljon a márkakereskedéshez, ahol a terméket vásárolta. ■ Ha egy vagy több részegység nincs rögzítve Húzza ki a tápcsatlakozó dugaszt, rögzítse vissza az alkatrészeket, majd kapcsolja vissza az egységet. ■ Ha nincs porlerakódás Egy elektromos alkatrész meghibásodott. → Forduljon a márkakereskedéshez, ahol a terméket vásárolta. ■ Ha van porlerakódás Húzza ki a tápcsatlakozó dugaszt, tisztítsa meg az előszűrőt, majd kapcsolja be újra az egységet. ▶ 13. oldal ■ Ha a levegőkimenet nem záródott el Egy elektromos alkatrész meghibásodott. → Forduljon a márkakereskedéshez, ahol a terméket vásárolta. ■ Ha a levegőkimenet elzáródott Távolítsa el a levegőkimenetet elzáró akadályt, majd kapcsolja be újra az egységet.
	Ha a fenti állapotok egyike sem áll fenn, → Forduljon a kereskedéshez, ahol a terméket vásárolta. Ajánlatos kihúzni az egység áramellátásának dugaszát a szervizszakember kéréséig.

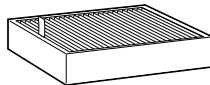
Gy.I.K.

Mielőtt hozzánk fordulna, ellenőrizze az alábbiakat.

K: Lehet tisztítani a porgyűjtő szűrőt?

V: Ha jelentős mennyiségű por rakódott le, porszívóval tisztítsa meg, vagy cserélje ki.

Ne próbálja meg vízzel megtisztítani, mert ez csökkentheti a porgyűjtő szűrő hatékonyságát. [▶14. oldal](#)



K: Porgyűjtő szűrő könnyen elfeketedik...

V: A feketedés nem befolyásolja a porgyűjtési teljesítményt. Ha a feketedés problémát jelent, cserélje ki.

K: A szagtalanító szűrő vízzel tisztítható? Vagy cserélni kell?

V: Nem tisztítható vízzel.

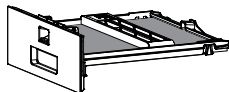
(Ha vizet használ, az alkatrész elveszíti az alakját és használhatatlanná válik.)

Ha véletlenül kimosta, forduljon a kereskedéshez, ahol a terméket megvásárolta.

Vegye ki a szagtalanító szűrőegységet a fő egységből, és porszívózza ki belőle a port.

Nem szükséges cserélni a szűrőt.

Ha a szag problémát okoz, hagyja árnyékos, levegős helyen megszáradni az alkatrészt. (Körülbelül 1 napig) [▶14. oldal](#)



Hibaelhárítás

■ Mielőtt a márkaszervizhez fordulna vagy javítási kérelmet adna le, ellenőrizze az alábbiakat.

Ha a probléma nem szűnik meg, forduljon a márkakereskedéshez, ahol a terméket megvásárolta.

■ Ha a működés során üzemzavar jelentkezik

Ha a jelzőlámpa rendellenesen világít, vagy működésképtelenné válik egy villámcsapás stb. miatt, akkor húzza ki a tápdugaszt, várjon legalább 5 másodpercet, majd dugja vissza a tápdugaszt, és kapcsolja vissza az egységet.



Ez nem jelent problémát


Ebben az esetben ez nem jelent problémát.



Ellenőrzés

Kérjük, ellenőrizze újra az alábbiakat, mielőtt javítást kérne.

■ Az egység nem reagál

Jelenség	Ellenőrzési pontok
Nem reagál akkor sem, ha a  gombot megnyomta	<input checked="" type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> A rendszer védelme érdekében az egység leállhat egy váratlan, jelentős mértékű áramingadozás után. Ha az áramingadozás idején az egység üzemelt, az üzemelés automatikusan folytatódik a normál feszültség visszaállításakor. Feszültségtartomány-védelem: 198V-264V

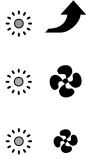
■ Hangok hallhatók

Jelenség	Ellenőrzési pontok
Sziszegő hang hallható Párásítás üzemmódban	<input checked="" type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> Ha a streamer üzemel, a streamer egység sziszegő hangot ad a streamer kiszülés végrehajtása alatt. A használattól függően a zaj csökkenhet vagy recsegő, bűgő, bugyborékoló hangra változhat. Ez azonban nem jelent hibás működést. Ha a hang problémát okoz, próbálja áthelyezni az egységet más helyre. ▶12. oldal
Sípoló és rezgő hang hallható működés közben	<input type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> Látható porlerakódás az előszűrőkön? → Tisztítsa meg ezt az alkatrészt. ▶13. oldal Eltömődött a porgyűjtő szűrő? → A használati körülményektől függően a porgyűjtő szűrő eltömődhet, ami megrövidíti az élettartamot. ▶7. oldal Cserélje a porgyűjtő szűrőt. ▶14. oldal
A működés nagy zajjal jár	<input type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> Eltömődött a csatlakoztatott porgyűjtő szűrő? → Ha nem csatlakozik megfelelően, akkor a működési zaj hangosabb lehet. ▶14. oldal

■ Jelzőlámpák

Jelenség	Ellenőrzési pontok
A jelzőlámpák nem világítanak A jelzőlámpák kb. 10 másodpercre kikapcsolnak az egység bekapcsolása után	<input type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none"> A jelzőlámpa fényerőssége KI állásba van kapcsolva? → Ha a jelzőlámpa fényerőssége KI állásba van kapcsolva, a BE-KI lámpa kivételével az összes lámpa kikapcsolva marad. → Ha a jelzőlámpa fényerőssége KI állásba van kapcsolva, az egység bekapcsolása után a jelzőlámpák fényerőssége TOMPA beállításra kapcsol kb. 10 másodpercig, majd KI fog kapcsolni. ▶11. oldal

Hibaelhárítás

Jelenség	Ellenőrzési pontok
<p>Mindegyik VENT lámpa egyszerre villog.</p> 	<p><input type="checkbox"/> • Szenyvezettek az előszűrők és a csatlakoztatott porgyűjtő szűrő? Ezek a lámpák villoghatnak, ha az egység egy rögzített alkatrész nélkül üzemel. [Ha egy vagy több alkatrész nincs rögzítve] → Húzza ki a tápcsatlakozó dugaszt, rögzítse vissza az alkatrészeket, majd kapcsolja vissza az egységet. [Ha az összes alkatrész rögzítve van] Egy elektromos alkatrész meghibásodott. → Forduljon a márkakereskedéshez, ahol a terméket vásárolta.</p> <p>• Látható porlerakódás az előszűrőkön? [Ha van porlerakódás] ▶ 13. oldal → Húzza ki a tápcsatlakozó dugaszt, tisztítsa meg az előszűrőket, majd kapcsolja be újra az egységet. [Ha nincs porlerakódás] Egy elektromos alkatrész meghibásodott. → Forduljon a márkakereskedéshez, ahol a terméket vásárolta.</p> <p>• Elzáródott a levegőkimenet? [Ha a levegőkimenet elzáródott] → Távolítsa el a levegőkimenetet elzáró akadályt, majd kapcsolja be újra az egységet. [Ha a levegőkimenet nem záródott el] Egy elektromos alkatrész meghibásodott. → Forduljon a márkakereskedéshez, ahol a terméket vásárolta.</p>
	<p><input checked="" type="checkbox"/> Ezek a lámpák villoghatnak, ha váratlan áramingadozás jelentkezik. A normál feszültség visszaállásakor a lámpák visszakapcsolnak ez előző állasba. Feszültségtartomány-védelem: 198V – 264V.</p>
	<p><input checked="" type="checkbox"/> • Ha a fenti állapotok egyike sem áll fenn, → Forduljon a márkakereskedéshez, ahol a terméket vásárolta. Ajánlatos kihúzni az egység áramellátásának dugaszát a szervizszakember kiérkezéséig.</p>
Esetenként a streamer lámpája nem világít	<p><input checked="" type="checkbox"/> • A streamer működését az idővezérlés leállíthatja. A streamer lámpa kikapcsol, ha a streamer működése leáll.</p>
A streamer lámpa villog	<p><input type="checkbox"/> • Ajánlott cserélni a streamert. → Forduljon a márkakereskedéshez, ahol a terméket vásárolta.</p>
A MÓD lámpa villog	<p><input type="checkbox"/> • A szagtalanító szűrő csatlakoztatva van? → Rögzítse a szagtalanító szűrőegységet. ▶ 14. oldal</p>

■ Légtisztító funkció

Jelenség	Ellenőrzési pontok
A légtisztító funkció csökkent	<p>?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az egységet olyan helyre állította, ahol légáramlat érheti vagy akadályok vehetik körbe? → Olyan helyet válasszon, ahol nincsenek akadályok és ahonnan a légáram eléri az helyiség minden részét. • Szennyezettek az előszűrők vagy a porgyűjtő szűrő? → Tisztítsa meg ezeket az alkatrészeket. ►13., 14. oldal
A levegőkimenetből kellemetlen szag árad	<p>?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Szennyezett a szagtalanító szűrő? → Tisztítsa meg ezeket az alkatrészeket. ►14. oldal • Bizonyos esetekben a kifűjt levegővel távozó ózonnak enyhén érezhető szaga lehet. Ez azonban elhanyagolható mennyiség, az emberi egészségre nincs káros hatással. • A helyiségben erős ételszag tapasztalható vagy több ember dohányzik egyszerre stb? → A szag az egység működésével fokozatosan elhalványul. • Áthelyezte a berendezést másik szobába? → Az egység annak a helyiségnek a szagát áraszthatja, ahol korábban üzemelt. Hagyja hosszabb ideig üzemelni az egységet. • Van a helyiségben valami, ami folyamatosan kellemetlen szagot áraszt? (Festék, új bútor, tapéta, sprayk, kozmetikumok, vegyi anyagok) → Mivel a folyamatosan kibocsátott szagokat nem lehet teljesen megszüntetni, szellőztesse ki a helyiséget alaposan, vagy jól szellőző helyiségben működtesse az egységet.
Nem fúj ki levegőt	<p>?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elzáródott a levegőkimenet vagy -bemenet? Ha ezek nincsenek elzárva, a ventilátormotor meghibásodott. → Forduljon a márkakereskedéshez, ahol a terméket vásárolta.

■ Egyéb

Jelenség	Ellenőrzési pontok
A ventilátor félúton leáll az egység működése közbe	<p>?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Az egység működtetése előtt rögzítette az előszűrőket és a porgyűjtő szűrőt? A ventilátor úgy van konfigurálva, hogy az elektromos alkatrészek védelme érdekében leálljon, ha az alkatrész nem csatlakozik megfelelően. → Ha egy alkatrész nincs rögzítve, húzza ki az egység tápcsatlakozóját, és rögzítse az összes alkatrészt az egység visszakapcsolása előtt.
A streamer kisülési hangja már nem hallható	<p>✓</p> <ul style="list-style-type: none"> • A streamer működése az idővezérléstől függ. ►12. oldal
A TV-adást zavarja valami	<p>?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nincs a tévé- vagy rádiókészülék az egységtől 2 méteren belül elhelyezve, vagy nincs egy beltéri antenna a berendezés közelében? • Nincs a tévé- vagy rádió tápvezetéke vagy antennája a berendezés közelében elvezetve? → Az egységet tartsa a lehető legtávolabb a TV-/rádiókészüléktől vagy az antennától.
A tápvezeték dugaszának csatlakozásával rögtön elindul a működés	<p>?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kihúzza a tápcsatlakozót áramszünet vagy hirtelen feszültségingadozás jelentkezése közben, az egység mozgatásakor vagy a legutóbbi működés közben húzza ki a tápcsatlakozót? → Az automatikus újraindítás funkció visszaállítja az előző üzemi helyzetet.

Műszaki adatok

Modellnév	MC30YVM		
Tápfeszültség	1Ph, 220-240/220-230V, 50/60 Hz		
Üzem mód	Légtisztítás		
	Turbó	Normál	Csendes
Teljesítményfelvétel (W)	25	15	8
Működési zaj (dB)	37	27	19
Légszállítás (m ³ /h)	180	120	60
Ellátott terület (m ²)	23		*1
	46		*2
CADR (m ³ /h)	180		*3
Egység méretei (mm)	450(Ma)× 270(Sz)× 270(Mé)		
Tömeg (kg)	5,8		
Tápvezeték hossza (m)	1,8		

Malajziában gyártva

- Ezek a műszaki jellemzők 50Hz 220–240V és 60Hz 220–230V feszültségre egyaránt érvényesek.
 - A készüléket lakásokban vagy kereskedelmi helyiségekben való használatra tervezték.
 - A súlyozott hangnyomásszint 70 dB(A) alatt van.
- *1. Az ellátott terület számítása a JEM1467 alapján történt. (ha a VENT beállítása "Turbó")
 *2. Az ellátott terület számítása a NRCC-54013 szabvány alapján történt, a JEM1467 szerint tesztelt CADR cigarettafüsttel. (ha a VENT beállítása "Turbó")
 *3. A CADR érték tesztelését a JEM 1467 C melléklete alapján végeztük.

- Amennyiben a jelen kézikönyv tartalma bármely más fordítás azonos részében félreérthető vagy eltérő, akkor a kézikönyv angol változata az irányadó.
- A gyártó fenntartja a jogot, hogy az itt szereplő specifikációkat vagy kialakítást előzetes értesítés nélkül bármikor felülvizsgálja.
- Minden ábra csak szemléltetési célokra szolgál.

DAIKIN MALAYSIA SDN. BHD.

Lot 60334, Persiaran Bukit Rahman Putra 3,
Taman Perindustrian Bukit Rahman Putra,
47000 Sungai Buloh, Selangor Darul Ehsan,
Malajzia

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende,
Belgium

DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak No:20
34848 Maltepe / İSTANBUL / TÖRÖKORSZÁG
Tel.: 0216 453 27 00
Fax: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

3P664947-9 D